

SEVERIN

KS 9881

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Frigorífico vitrina comercial



NOTICE D 'UTILISATION
Réfrigérateur



Instrucciones de seguridad

Lea atentamente el Manual de Instrucciones. Si no sigue las instrucciones, podría producirse lesiones, daños al electrodoméstico, y pérdida del derecho a un servicio de garantía gratuito. Recomendamos que guarde el manual de Instrucciones durante la totalidad de la vida útil del electrodoméstico. Si lo vende, entregue el Manual de Instrucciones al nuevo propietario del aparato.

¡ATENCIÓN! No cubra las ranuras de ventilación de la parte superior y de la parte lateral del electrodoméstico.

¡ATENCIÓN! No utilice ningún medio mecánico ni dispositivo eléctrico para acelerar el proceso de descongelación durante la limpieza del compartimento de congelación.

¡ATENCIÓN! Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de reparaciones autorizado o por una persona similarmente calificada, con el fin de evitar riesgos.

¡ATENCIÓN! La eliminación del electrodoméstico deberá ser realizada de acuerdo con la normativa nacional.

¡ATENCIÓN! Tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración del electrodoméstico. Contiene el gas refrigerante R600a. Si el sistema de refrigeración sufriera algún daño:

- No utilice elementos con fuego.
- Evite las chispas: no encienda aparatos eléctricos ni lámparas.
- Ventile inmediatamente la habitación.

¡ATENCIÓN! No permita que los niños jueguen con el aparato ni que lo enchufen o desenchufen. No permita que los niños jueguen con el material de embalaje del frigorífico.

¡ATENCIÓN! El aparato no deberá ser utilizado por niños o por disminuidos psíquicos, a menos que las personas responsables de su seguridad les hayan mostrado previamente el correcto funcionamiento del mismo.

- Si el electrodoméstico estaba almacenado en frío (a una temperatura no superior a +12 °C) deberá esperar dos horas antes de conectarlo al suministro eléctrico.
- El aparato no debe conectarse a la toma de corriente hasta que todos los materiales de embalaje y de transporte hayan sido retirados.
- Una vez que se haya desempaquetado el electrodoméstico, compruebe que está completo, y que la estructura y el cable eléctrico no han sufrido daños.
- Está prohibido utilizar un electrodoméstico técnicamente dañado.

¡ATENCIÓN! El aparato deberá estar conectado a un enchufe con toma de tierra. El enchufe con toma de tierra por el que el aparato se conecta a la corriente eléctrica deberá estar en un lugar accesible.

¡ATENCIÓN! SI EL APARATO HA SIDO FABRICADO CON EL CABLE ESPECIAL DE ALIMENTACIÓN, DICHO CABLE SOLAMENTE PODRÁ SER CAMBIADO POR EL MISMO CABLE DE ALIMENTACIÓN ESPECIAL PROPORCIONADO POR EL FABRICANTE.

¡ATENCIÓN! La frecuencia y potencia de la alimentación de electricidad en su domicilio deberá estar de acuerdo con los parámetros de datos generales del aparato mostrados en la tabla.

¡ATENCIÓN! Al colocar el aparato, tenga cuidado de no retorcer el cable de alimentación para evitar que sufra daños. No almacene objetos pesados como dispositivos de refrigeración, muebles u otros dispositivos domésticos junto al aparato de forma que puedan retorcer y causar daños al cable de electricidad. Esto podría causar un cortocircuito o incendio.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la clavija del cable de electricidad no está aplastada por la parte posterior del aparato o dañada en cualquier otra forma. Una clavija dañada puede provocar un incendio.

- SI DESCONECTA EL APARATO (PARA SU LIMPIEZA, TRASLADO A OTRO LUGAR, ETC.), PODRÁ SER CONECTADO DE NUEVO DESPUÉS DE 15 MINUTOS.
- El aparato debe ser utilizado solamente para refrigerar y almacenar alimentos.
- Antes de su limpieza, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Este electrodoméstico no podrá ser eliminado por incineración.
- No coloque ningún aparato conectado a la electricidad (como hornos microondas, secadores de pelo, planchas, calentadores de agua u otros aparatos eléctricos) sobre el refrigerador, ya que esto podría causar la ignición de las piezas de plástico.

- No coloque platos con líquido sobre el refrigerador, y no coloque jarrones de flores u otros recipientes conteniendo líquidos sobre el refrigerador.
- **! SI EL APARATO NO FUNCIONA Y NO ES POSIBLE REPARARLO MEDIANTE LA LOS CONSEJOS QUE AQUÍ SE INDICAN, DESCONÉCTELO, ABRA LAS PUERTAS Y LLAME AL SERVICIO TÉCNICO OFICIAL. SOLAMENTE UN REPRESENTANTE DEL SERVICIO TÉCNICO PODRÁ SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS TÉCNICOS O DE FABRICACIÓ.**

Información general

El aparato es un frigorífico vitrina comercial, destinado a la refrigeración de productos y bebidas, a su exposición y conservación.

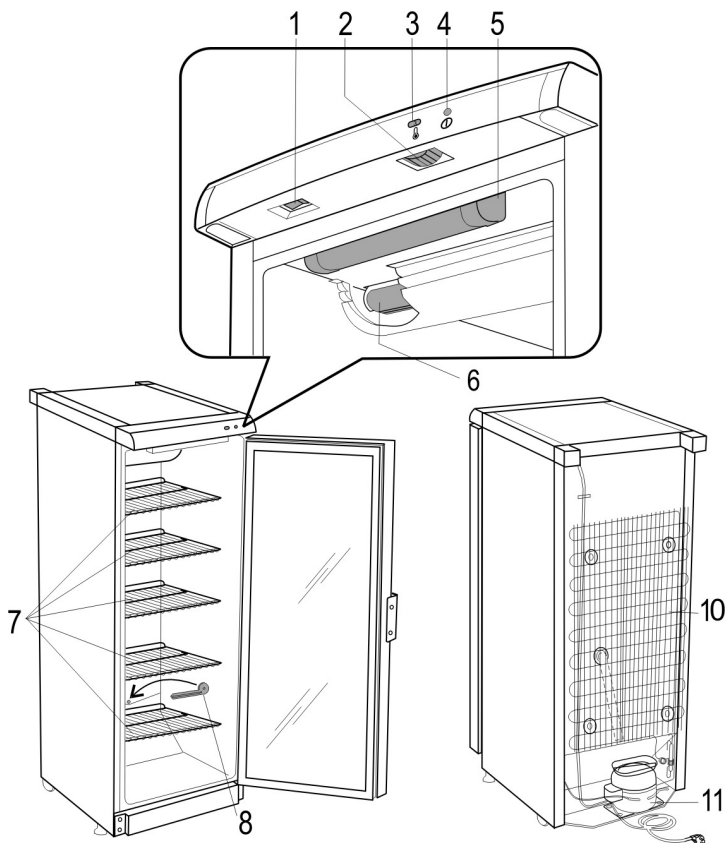
! EL APARATO ES ECOLÓGICAMENTE LIMPIO, Y NO CONTIENE MATERIALES QUE DAÑEN LA CAPA DE OZONO: el refrigerante utilizado es R600a, el espumante utilizado para el aislamiento del aparato es ciclopentano C₅H₁₀.

! EL FABRICANTE GARANTIZA EL FUNCIONAMIENTO FIABLE DEL APARATO SIEMPRE QUE LA HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE NO SUPERIOR AL 70% Y LA TEMPERATURA AMBIENTE SEA DE +16 A +32 °C.

Modelo	KS 9881
Total volumen bruto, L	350
Volumen neto refrigerador, L	320
Temperatura del compartimento del refrigerador, °C	de 0 a +10
Dimensiones (altura x anchura x fondo), cm	173 x 60 x60
Consumo de energía, kWh/24 h	2,14
Ancho de las baldas, dm ²	120
Peso, kg	67
Potencia máxima, W	230
Voltaje utilizado, V/Hz	220-230 /50

NOTA. El fabricante se reserva el derecho a efectuar futuros cambios a los parámetros técnicos y especificaciones.

Descripción del aparato, partes básicas (véase fig. 1)

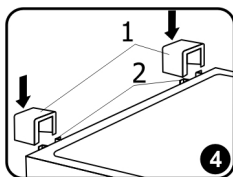


1	Botones de iluminación (acender, apagar)	6	Ventillador
2	Mando del termostato	7	Baldas ajustables en altura
3	Escala del control de temperatura	8	Canal limpiador de agua de descongelación (color rojo)
4	Electricidad (luz verde)	10	Condensador
5	Bloque de iluminación interior	11	Compresor

Preparación del aparato para la puesta en marcha

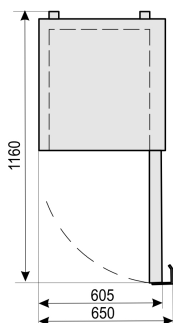
! Se recomienda que prepare el aparato para la puesta en marcha con ayuda de otra persona.

- Retire el embalaje. Levante el aparato de la base de poliestireno. Retire la cinta adhesiva.
- Al colocar el aparato en la localización elegida, se colocará fácilmente en posición si levanta la parte frontal ligeramente y la inclina hacia atrás, permitiendo que ruede sobre las ruedecillas.
- Elimine las cintas adhesivas de color rojo - están destinadas únicamente para el transporte del aparato.
- Elimine adecuadamente el material de embalaje.
- Retire los dos soportes de la bolsa (fig. 4) e insértelos en las guías de la parte superior trasera del aparato.



Colocación

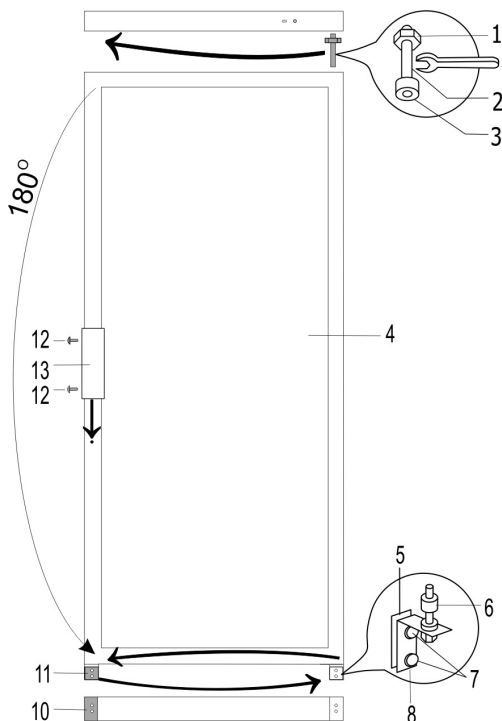
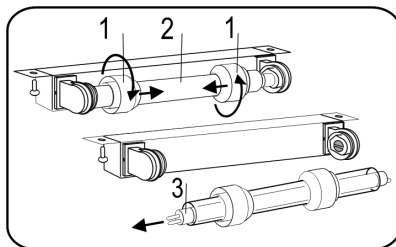
- Coloque el aparato en una habitación seca y bien ventilada.
- **ATENCIÓN!** El aparato no deberá ser puesto en marcha en una habitación sin calefacción ni en un porche. Aleje el aparato de fuentes de calor como placas de cocina, hornos, radiadores o luz solar directa.
- **ATENCIÓN!** El electrodoméstico no deberá tocar tuberías de calefacción, de gas o de agua, ni ningún otro aparato eléctrico.



- No cubra los orificios de ventilación de la parte superior del aparato; deberá existir una buena circulación de aire alrededor del mismo. Debe existir un hueco de al menos 10 cm entre la parte superior del cuerpo del aparato y cualquier mueble que pueda estar sobre el mismo. Si no sigue estas instrucciones, el aparato consumirá más energía eléctrica y el compresor puede recalentarse.
- ◀ Si el aparato está colocado en una esquina, deberá existir al menos un hueco de 1 cm entre el cuerpo del aparato y la pared (véase fig.).
- El aparato deberá estar situado sobre una superficie plana y no deberá tocar la pared. En caso necesario, regule la altura del aparato ajustando los pies niveladores : girándolos en el sentido de las agujas del reloj (la parte frontal del aparato se eleva cuando giran en contra de las agujas del reloj) las ruedas descendien. Si el aparato está inclinado ligeramente hacia atrás, las puertas se cerrarán por sí mismas.

Sustitución de la bombilla interior

Para cambiar la bombilla interior (8 W), realice las acciones siguientes en el orden (véase fig.) en el que están enumeradas. ¡ATENCIÓN! Desconecte el aparato y extraiga el cable del enchufe.



Cambio de la dirección de apertura de las puertas

Se recomienda que el cambio de la dirección de apertura de las puertas se haga con ayuda de otra persona. Necesitará dos llaves n° 8 y n° 10 y un destornillador Philips.

! Durante el cambio de dirección de apertura de las puertas, NO DEBE colocar el refrigerador en posición horizontal. Realice las acciones siguientes en el orden en el que están enumeradas (véase fig.).

¡ATENCIÓN! Desconecte el aparato y extraiga el cable del enchufe.

Regulación de la temperatura

La temperatura del compartimento de refrigeración se controla utilizando el mando del termostato **2** (véase fig. 1) girando hacia uno u otro lado. La temperatura se regula en la escala de 5 dígitos.

0 = Compresor desconectado. **ATENCIÓN! Con corriente eléctrica no está desconectado.**

1 = temperatura más alta (refrigeración menor)

5 = temperatura más baja (refrigeración mayor)

Si los alimentos introducidos en el compartimento de refrigeración están demasiado fríos, coloque el mando del termostato en **1** o **2**. Si los alimentos introducidos en el compartimento de refrigeración no están lo suficientemente refrigerados, coloque el mando del termostato en **3** o **4**.

! Podrá fijar la temperatura deseada en el aparato, de acuerdo con sus propias necesidades.

! LA TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DE REFRIGERACIÓN PODRÁ VARIAR DEPENDIENDO DE LA TEMPERATURA AMBIENTE, LA CANTIDAD DE ALIMENTOS, LA TEMPERATURA DE LOS ALIMENTOS, Y LA FRECUENCIA CON LA QUE SE ABRE Y SE CIERRA LA PUERTA DEL APARATO.

! SI LA HABITACIÓN ESTÁ FRÍA, EL APARATO REFRIGERA MENOS. POR LO TANTO, LA TEMPERATURA DEL APARATO PODRÁ INCREMENTARSE. Utilice la rueda del termostato para fijar una temperatura inferior.

Almacenamiento de alimentos en el compartimento de refrigeración

El compartimento de refrigeración está destinado al almacenamiento a corto plazo de alimentos frescos.

- No coloque alimentos calientes en el compartimento de refrigeración, deberán enfriarse previamente hasta alcanzar la temperatura ambiente.

Observe estrictamente las fechas de caducidad de los alimentos indicada por el fabricante en el envase del producto

Descongelación del compartimento de refrigeración

El compartimento de refrigeración se deshuela automáticamente. Las láminas de hielo que se forman en la pared trasera del compartimento de refrigeración se deshacen cuando el compresor no está funcionando, y el agua de descongelación baja por el canal de salida hasta la bandeja situada sobre el compresor, donde se evapora.

Limpieza y cuidados

! LIMPIE REGULARMENTE EL APARATO.

! Recuerde que antes de descongelar el compartimento de congelación y de limpiar la parte trasera del aparato deberá desconectar el aparato extrayendo la clavija del enchufe de alimentación.

- Proteja las superficies internas y partes de plástico del refrigerador de grasas, ácidos y salsas. En caso de vertidos accidentales, limpie inmediatamente con agua templada con jabón o con detergente para lavar los platos. A continuación seque bien.
- Limpie las superficies internas del aparato con agua caliente con jabón. También se puede utilizar detergente para lavar los platos.
- Seque con un paño las superficies internas y externas.
- Limpie regularmente las juntas herméticas de las puertas. A continuación seque bien.
- Lave regularmente las bandejas y otros accesorios.
- ¡ATENCIÓN! LIMPIE REGULARMENTE EL ESPACIO DEL CANAL DE AGUA DE DESCONGELACIÓN CON UN LIMPIADOR ESPECIAL **8** PARA DICHO PROPÓSITO (véase fig. 1).
- Al menos una vez al año, limpie el polvo de la parte trasera del aparato y del compresor. Para la limpieza podrá utilizar un cepillo suave, un paño electrostático o la aspiradora.
- NO utilice detergentes que contengan partículas abrasivas, ácidos, alcohol o bencina para limpiar las superficies interiores y exteriores del aparato.
- NO utilice para la limpieza paños o esponjas con superficies ásperas destinadas a rascar.

Recomendaciones prácticas y observaciones

- No conserve plátanos en la nevera, esta fruta es sensible al frío.
- No conserve comida preparada y comida lista para calentar en el mismo contenedor.
- Almacene en un recipiente estanco en el aparato cualquier alimento con un olor fuerte (pescado fresco, paté de foie gras y queso).
- SI EL APARATO VA A SER DESCONECTADO DURANTE UN PERÍODO PROLONGADO, DEJE LAS PUERTAS ABIERTAS.

Observaciones sobre el ruido de funcionamiento del aparato

Este aparato funciona y recorre todo el ciclo de congelación, por lo que emite diferentes sonidos. Esto es normal y no un signo de mal funcionamiento.

- El líquido refrigerante circula alrededor del sistema de refrigeración, causando sonidos como murmullos, burbujeos o crujidos.
- Es posible que se oigan sonidos más altos como explosiones o clics durante un breve tiempo mientras que el compresor de la nevera se conecta.

Problemas de funcionamiento y sus soluciones

Que hacer si...

- **Conecta el aparato a la corriente pero no funciona y el indicador de la alimentación eléctrica no está iluminado.** Compruebe que su instalación de electricidad doméstica funciona. Compruebe que la clavija está correctamente insertada en el enchufe.
- **El ruido se ha incrementado.** Compruebe que el apartado está en una posición estable, en un sitio plano. Para que quede planto, regule las patas delanteras. Compruebe que el aparato no está tocando ningún mueble, y que ninguna de las partes del sistema de refrigeración de la parte trasera del aparato está en contacto con la pared. Aleje el aparato de muebles y paredes. Compruebe que la causa del aumento del ruido no se debe a botellas, latas o platos dentro del aparato que podrían estar en contacto unas con otras.
- **Ha aparecido agua en la parte inferior del compartimento de refrigeración.** Compruebe que los espacios de los canales de agua de descongelación no están bloqueados. Limpie el espacio de los canales de agua de descongelación con un limpiador destinado para este propósito.
- **Ha aparecido agua bajo el aparato.** La bandeja de recogida de agua de descongelación se ha deslizado fuera del compresor. Coloque de nuevo la bandeja encima del compresor.
- **Cuando está abierta la puerta del aparato, se sale la goma de la junta.** La junta se ha ensuciado con comidas pegajosas (grasa, sirope). Limpie el sellado de la junta y la ranura que la contiene con agua caliente y jabón o un detergente para lavar los platos, y seque con cuidado. Coloque la goma de sellado de la junta nuevamente en su sitio.
- **Temperatura elevada en el aparato, las pausas de funcionamiento del compresor son muy cortas.** Compruebe que la puerta del aparato se cierra correctamente, que la puerta no se ha mantenido abierta durante más tiempo del necesario al sacar o colocar alimentos, o si se ha colocado gran cantidad de comida caliente dentro de la nevera.
- **La parte superior del aparato presenta condensación.** La humedad relativa del aire ambiente es superior al 70%. Ventile la habitación en la que está situado el aparato, y en caso posible elimine la causa de la humedad.


Transporte

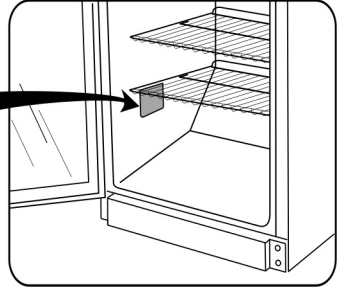
! EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS AL ELECTRODOMÉSTICO QUE RESULTEN DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE.

- El electrodoméstico debe ser transportado solamente en posición vertical.
- Durante el transporte, el refrigerador deberá ser protegido de las condiciones atmosféricas (lluvia, nieve, humedad).
- El frigorífico debe sujetarse firmemente durante el transporte, para evitar deslizamiento o golpes en el vehículo de transporte.
- Si el electrodoméstico no ha sido transportado verticalmente, debe esperar como mínimo cuatro horas antes de conectarlo a la corriente. De no hacerlo así, podría averiarse el compresor.

Servicio de garantía

! SI SU APARATO FUNCIONA MAL, COMPRUEBE SI PUEDE SOLUCIONAR LA CAUSA DEL FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL APARATO USTED MISMO. Si no puede resolver el problema personalmente, póngase en contacto con el representante del servicio técnico del refrigerador por teléfono o por escrito. Al efectuar la reclamación, indique siempre el modelo de refrigerador. Encontrará estos datos en la etiqueta del producto, que está pegada a la pared izquierda del compartimento de refrigeración.

SEVERIN		Art. KS 9881
System: Kompressor		Stromaufnahme: 1,7A
System: compressor		current consumption:
Gesamt-Bruttinhalt:	350 L	
Gross volume:		
Nutzhalt:	- Kühlraum: 320 L	
Net volume:	- fridge	
Kältemittel:	R 134a (CH ₂ FCF ₂) ₁₈₆₅ ± 1g	
Refrigerant:		
Klimaklasse:	N	
Climate class:		
Herstellnummer:	0002	
Manufacturer code:		
Isolation:	Zykllopentan	
Isolation:		
Typ 9881	21 E X	
Made in Europe		
Severin Elektrogeräte GmbH		
Röhre 27, D-59846 Sundern		
Fabrik.No. 00000	A3	



Información sobre protección medioambiental



Este símbolo indica que una vez que ya no sea necesario el aparato, no podrá ser eliminado mezclado con otros residuos domésticos generales. Debe ser recogido y eliminado por separado, es decir en contenedores especialmente marcados con este símbolo en áreas específicas de recogida de residuos de grandes dimensiones.

Podrá obtener más información sobre dónde eliminar un aparato antiguo de las autoridades locales, de la tienda en la que compró el aparato, o de los representantes del fabricante.

Si decide desguazar el aparato, inutilícelo por completo para su uso para evitar posibles accidentes. Retire el cable de alimentación del enchufe y a continuación corte el cable. Retire la junta. Rompa la cerradura de la puerta, si la hubiera.

¡ATENCIÓN! No desmonte el aparato usted mismo. Entrégaselo a una compañía de reciclaje.

Précautions avant l'emploi

! Lisez attentivement les instructions fournies par le Mode d'emploi. Respectez scrupuleusement ces instructions afin d'éviter tout risque de blessure, d'endommagement de l'appareil, et afin de pouvoir bénéficier de la garantie. Nous vous conseillons de conserver ce Mode d'emploi durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Si vous vendez l'appareil, faites parvenir le Mode d'emploi au nouveau propriétaire.

ATTENTION! Ne couvrez pas les grilles de ventilation situées sur la partie supérieure et les côtés de l'appareil

ATTENTION! Lors du nettoyage du compartiment congélateur n'accélérez pas le processus de fonte, en ôtant de force la couche de glace par des moyens mécaniques ou avec un dispositif électrique.

ATTENTION! Afin d'éviter tout risque si le câble d'alimentation électrique est endommagé il doit être remplacé par le fabricant, le service de garantie, ou un technicien agréé.

ATTENTION! La mise au rebut de l'appareil doit se faire dans le respect de la réglementation nationale.

ATTENTION! N'endommagez pas le circuit de réfrigération de l'appareil. Il contient le gaz réfrigérant R600a. Si le système de réfrigération est endommagé:

- N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.
- Evitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.
- Ventilez immédiatement la pièce.

ATTENTION! Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et son emballage.

Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

- Si l'appareil a été exposé au froid (à moins de 12 °C), attendez deux heures avant de le brancher.
- L'appareil ne doit pas être branché avant que tout l'emballage et le matériel de transport n'aient été enlevés.
- Une fois l'appareil déballé, assurez-vous qu'il est complet, que la structure et les câbles de branchement ne sont pas endommagés.
- Il est interdit d'utiliser un appareil techniquement endommagé.

ATTENTION! Assurez-vous que la prise à laquelle vous brancherez l'appareil soit conforme et qu'elle soit mise à la terre.

ATTENTION! SI L'APPAREIL EST PRODUIT AVEC UN CABLE SPECIAL CELUI -CI NE PEUT ETRE REMPLACE QUE PAR LE MEME CABLE FOURNI PAR LE FABRIQUANT.

ATTENTION! La fréquence et la puissance de l'installation électrique de votre domicile doivent être conforme aux paramètres généraux de l'appareil comme il est écrit dans le.

ATTENTION! Lorsque vous positionnez l'appareil, prenez garde à ne pas écraser et endommager le câble électrique. Cela pourrait créer un court-circuit et faire prendre feu au câble.

ATTENTION! Assurez-vous que la prise du câble n'est pas écrasée entre l'arrière de l'appareil et le mur, ou endommagée pour quelque autre raison. Une prise endommagée peut être à l'origine d'un incendie !

- SI L'APPAREIL A ETE DEBRANCHE (POUR LE NETTOYER, LE DEPLACER ETC.) IL FAUDRA PEUT-ETRE LE BRANCHER PLUSIEURS FOIS APRES 15 MINUTES.
- Si vous entreposez des objets lourds tels qu'appareils rafraîchissants ou électroménagers près du réfrigérateur, assurez-vous qu'ils ne risquent pas d'écraser ou d'endommager le câble électrique.
- Cet appareil doit être uniquement utilisé pour congeler et entreposer les denrées alimentaires.
- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil.
- Cet appareil ne peut pas être brûlé pour sa mise au rebut.
- Ne placez aucun appareil électrique en fonctionnement (four micro ondes, bouilloire électrique...) sur l'appareil, cela pourrait faire fondre les composants en plastique.

- Ne placez pas d'assiette remplie de liquide, de vase de fleurs remplis d'eau ou tout autre récipient contenant du liquide sur l'appareil.
- Ne montez pas sur l'appareil, ne vous y asseyez pas dessus, ne vous appuyez pas sur les portes, et empêchez les enfants de le faire.
- **! SI L'APPAREIL NE MARCHE PAS ET QU'IL N'EST PAS POSSIBLE DE LE REPARER A L'AIDE DE CE MODE D'EMPLOI, DEBRANCHEZ-LE, OUVREZ LES PORTES, ET APPELEZ UN SERVICE SPECIALISE SEUL UN OPERATEUR DU SERVICE APRES-VENTE PEUT REMEDIER A TOUS LES PROBLEMES TECHNIQUES OU DE CONSTRUCTION.**

Informations generales

Cet appareil est un réfrigérateur- du type meuble avec le compresseur et le ventilateur.. Le compartiment réfrigérant permet de conserver des aliments frais.

Ces réfrigérateurs peuvent être exploités dans des bars et des cafés ainsi qu'utilisés par des pharmacies pour conserver des médicaments.

! CET APPAREIL EST ECOLOGIQUEMENT COMPATIBLE, IL NE CONTIENT AUCUN MATERIAU SUSCEPTIBLE D'ENDOMMAGER LA COUCHE D'OZONE: le circuit de réfrigération contient du R600a, et le cyclopentane C₅H₁₀ est utilisé pour l'isolation faite à partir de mousse polyuréthane.

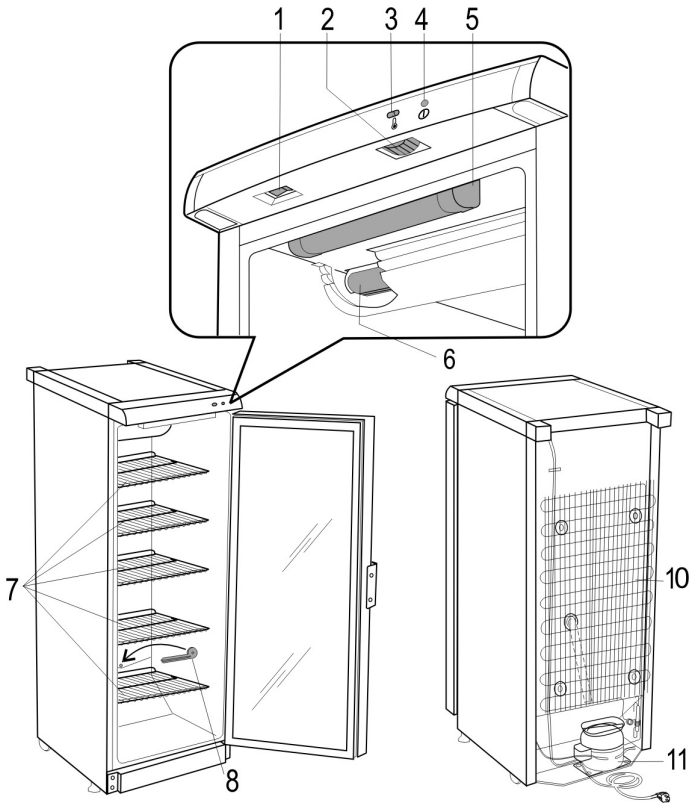
! LE FABRICANT GARANTIT UN BON FONCTIONNEMENT DU REFRIGERATEUR LORSQUE L'HUMIDITE DE L'AIR ENVIRONNANT NE DEPASSE PAS LES 70% QUE LA TEMPERATURE AMBIANTE EST COMPRISE ENTRE +16 ET +32 DEGRES CELSIUS.

La Classe Climatique de cet appareil est N

Modèle	KS 9881
Volume total approx. en litres	350
Température interne du réfrigérateur, en °C	320
Temperatura del compartimento del refrigerador, °C	de 0 a +10
Dimensions (Hauteur x Longueur x largeur), en cm	173 x 60 x60
Consumo de energía, kWh/24 h	2,14
Surface de stockage, dm ²	120
Poids (kg)	67
Puissance, en W	230
Voltage utilisé, en V/Hz	220-230 /50

NOTE. Le fabricant se réserve le droit d'apporter dans le futur des modifications aux caractéristiques techniques et aux spécificités de l'appareil.

Description de l'appareil, éléments de base (Fig. 1)



1	Bouton pour allumer et éteindre la lumière interne	6	Ventilateur
2	Bouton de contrôle du thermostat	7	Huit grilles ajustables
3	L'échelle du thermostat	8	Liquide nettoyant du drain d'écoulement (de couleur rouge)
4	Voyant de branchement (lumière verte)	10	Condensateur
5	Bloc lumière interne	11	Compresseur

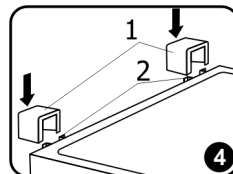
Appareils de régulation et de signalisation de lumière (Fig. 1)

- 1 — bouton pour allumer et éteindre la lumière interne.** Pour faire apparaître un éclairage dans une chambre de conservation des réfrigérateurs appuyez sur un bouton de l'interrupteur **1**.
| - branché, **O** - débranché.
- 2 — bouton de contrôle du thermostat.** Quand le thermorégulateur se trouve dans la position **0** (l'appareil débranché) seulement un compresseur est débranché du réseau électrique. **ATTENTION ! Le courant électrique n'est pas enlevé.** En tournant le bouton du thermorégulateur dans la direction de l'aiguille de montre la température devient de plus en plus basse dans la chambre de conservation.
- 3 — échelle du thermoregulateur .** Vous pouvez voir la graduation de température en dessous du bouton de contrôle du thermostat.
- 4 — voyant de branchement (lumière verte).** Une lampe verte de signalisation de lumière **4** qui s'allume signifie que le réfrigérateur est branché dans un réseau électrique.

Préparation de l'appareil

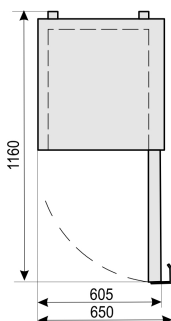
! Il est recommandé d'effectuer ces opérations avec l'aide d'une autre personne.

- Déballez l'appareil. Enlevez l'appareil du support en polystyrène. Détachez les bandes adhésives.
- Vous pourrez déplacer plus facilement l'appareil jusqu'à l'emplacement choisi si vous le soulevez légèrement par l'avant, le faites basculer vers l'arrière de sorte qu'il se place sur ses roulettes.
- Enlevez les bandes adhésives rouges – ils ne servent qu'au moment du transport de l'appareil.
- Jetez l'emballage de façon appropriée.
- Prenez deux supports du sac (fig. 4) et insérez-les dans les guides dans la partie supérieure de l'arrière de l'appareil.



Positionnement

- Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée.
- **ATTENTION!** L'appareil ne doit pas être mis en fonctionnement dans une pièce non chauffée ou en extérieur. Placez toujours l'appareil loin de sources de chaleur comme les fours, les radiateurs, et évitez toute exposition directe aux rayons du soleil.
- **ATTENTION! L'appareil ne doit pas être en contact de tuyau de chauffage, de gaz, ou d'évacuation d'eau, ni tout autre appareil électrique.**

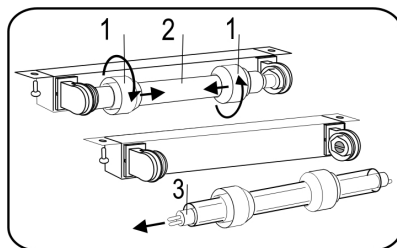


- Ne recouvrez pas les grilles d'aération sur le dessus de l'appareil – et assurez-vous que l'air puisse circuler librement tout autour de celui-ci. Il doit y avoir un espace d'au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et tout autre appareil (ou meuble) éventuellement situé au-dessus de celui-ci. Si cette précaution n'est pas respectée, l'appareil consomme plus d'énergie et son compresseur pourrait surchauffer.
- ◀ Si l'appareil est placé dans un angle, il doit y avoir un espace d'au moins 1 cm entre la paroi de l'appareil et le mur.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane, et ne doit pas être en contact avec le mur. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'appareil en ajustant les pieds de mise de niveau: si vous les tournez dans le sens des aiguilles d'une montre l'appareil se soulève, dans le sens contraire il se baisse. Si l'appareil est très légèrement penché vers l'arrière, les portes se refermeront toutes seules.

Comment remplacer l'ampoule interne

Pour remplacer l'ampoule interne exécutez les opérations suivantes dans l'ordre donné :

1. Mettez l'appareil hors circuit.
2. Dévissez les manchons rayés 1 de deux côtés du plafond et poussez vers le milieu.
3. Déplacez le tube transparent de protection 2 dans un sens (ensemble avec les manchons rayés).
4. Tournez la lampe 3 de 90° et retirez des douilles de la lampe (ensemble avec le tube de protection et manchons rayés (1)). Retirez la lampe du tube de protection.
5. Mettez la nouvelle lampe (8 W) et montez en ordre inverse.



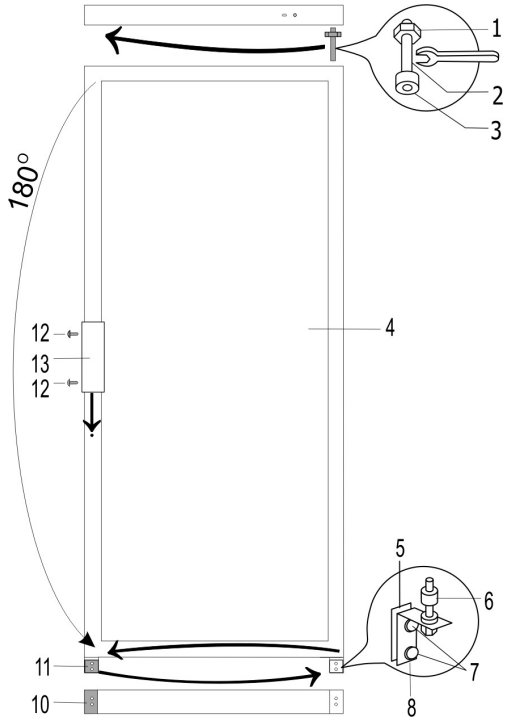
Comment changer le sens d'ouverture des portes

Il est recommandé d'effectuer le changement de sens d'ouverture des portes avec l'aide d'une autre personne. Vous aurez besoin d'une clé de 8 et de 12, ainsi que d'un tournevis cruciforme Philips.

! Pendant l'opération VOUS NE DEVEZ PAS mettre l'appareil à l'horizontale. Effectuez les opérations décrites dans l'ordre indiqué:

ATTENTION! Eteignez l'appareil et débranchez-le.

1. Dévissez deux vis 7 et enlevez le support inférieur 8 avec l'ensemble de rondelles 6 sur la charnière et le joint 5. Dévissez deux vis 7 et enlevez le support 11.
2. Enlevez la porte 4. Du support supérieur retirez le pivot 2 avec l'écrou 1 et les rondelles 3 et l'ensemble fixez du côté opposé de la porte.
3. Positionnez la porte sur le pivot supérieur en tournant préalablement la porte de 180 degrés.
4. Dévissez les vis de fixation 12 des deux portes, enlevez les poignées 13 et fixez-les en vissant les vis dans les ouvertures disponibles du même côté. La plaquette 10 reste dans sa position initiale.
5. Vissez le support inférieur 8 avec l'ensemble de rondelles et de joints du côté opposé de l'armoire en positionnant préalablement la charnière du support dans la porte.
6. Vissez le support 11 du côté opposé de l'armoire.



Comment régler la température

Vous pouvez régler la température du compartiment réfrigérant à l'aide du bouton de contrôle du thermostat 2 (fig. 1), en le tournant d'un côté ou de l'autre. Vous pouvez voir la graduation de température en dessous du bouton de contrôle du thermostat.

0 = Le compresseur est éteint. **ATTENTION ! Le courant électrique n'est pas enlevé.**

1 = température maximale (refroidissement minimum)

5 = température minimale (refroidissement maximum)

Si les aliments entreposés dans le compartiment réfrigérant sont trop froids, placez le bouton de contrôle du thermostat sur **1** ou **2**. Si au contraire les aliments placés dans le compartiment réfrigérant n'ont pas été suffisamment refroidis, positionnez le thermostat sur **3** ou **4**.

! Réglez la température de l'appareil en fonction de vos besoins.

! LA TEMPERATURE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL PEUT VARIER EN FONCTION DE LA TEMPERATURE AMBIANTE, DE LA QUANTITE D'ALIMENTS ENTREPOSES A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL, ET DE LA FREQUENCE D'OUVERTURE DES PORTES.

! SI LA PIECE OU SE TROUVE L'APPAREIL EST FRAICHE, CELUI-CI REFRROIDIRA MOINS. LA TEMPERATURE INTERIEURE DE L'APPAREIL POURRAIT DONC AUGMENTER. Réglez dans ce cas le thermostat sur une température plus basse.

Stockage des aliments dans le compartiment réfrigérant

Le compartiment réfrigérant permet de conserver des aliments frais.

- N'entreposez pas d'aliments chauds dans le compartiment réfrigérant, les aliments doivent d'abord être pré-refroidis jusqu'à température ambiante.
- Respectez strictement la date de péremption des aliments indiquée sur leur emballage.

Dégivrage du compartiment réfrigérant

Le dégivrage du compartiment réfrigérant est entièrement automatique. La glace qui se forme sur la paroi arrière du compartiment réfrigérant fond lorsque le compresseur n'est pas en marche, l'eau du dégivrage coule le long du drain d'écoulement jusqu'au plateau situé au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Nettoyage et entretien

! NETTOYEZ REGULIEREMENT L'APPAREIL.

! **Nous vous rappelons qu'avant d'effectuer le dégivrage et le nettoyage de la partie postérieure de l'appareil vous devez le déconnecter du circuit électrique en débranchant la prise de courant.**

- Evitez que les surfaces et les parties en plastique soient en contact avec les sauces, la graisse ou des aliments acides. Si cela se produit accidentellement – nettoyez-les immédiatement avec de l'eau chaude savonneuse ou du produit vaisselle. Séchez soigneusement.
- Nettoyez les superficies internes de l'appareil avec de l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez également utiliser du produit vaisselle.
- Essuyez soigneusement les superficies internes et externes.
- Nettoyez régulièrement les joints hermétiques des portes. Essayez soigneusement.
- Lavez régulièrement les tiroirs et les autres accessoires.
- **ATTENTION! NETTOYEZ REGULIEREMENT LE DRAIN D'ECOULEMENT DE L'EAU DU DEGIVRAGE AVEC LE NETTOYANT 8 PREVU A CET EFFET (Fig. 1).**
- Otez au moins une fois par an la poussière accumulée dans la partie postérieure de l'appareil et le compresseur. Utilisez pour cela une brosse douce, un tissu électrostatique ou un aspirateur.
- **N'UTILISEZ PAS** de détergents contenant des produits abrasifs, de l'acide, de l'alcool ou de l'essence pour nettoyer les superficies internes et externes
- **N'UTILISEZ PAS** d'éponges ou matériaux abrasifs.

Conseils pratiques et remarques

- N'entrez pas de bananes dans le réfrigérateur – ces fruits sont très sensibles au froid.
- N'entrez pas les aliments cuits et « prêts à l'emploi » dans le même compartiment.
- Entrez dans un récipient fermé avec un couvercle tout aliment qui a une odeur forte (poisson frais, foie gras, fromage...).
- **SI VOUS LAISSEZ L'APPAREIL ETEINT PENDANT UNE LONGUE PERIODE, LAISSEZ LES PORTES OUVERTES.**

Remarques sur le bruit de fonctionnement de l'appareil

Lorsque l'appareil est en marche et que le cycle de refroidissement se met en route, il fait du bruit. Ceci est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

- Lorsque le produit réfrigérant circule le long du système de réfrigération, il produit des sortes de murmures, des bruits de bulles, ou de froissement.
- Vous pouvez aussi entendre des bruits plus forts, des clics ou des bruits secs pendant un temps bref, au moment où le compresseur se met en route.

Problèmes de fonctionnement et solutions (troubleshooting)

Que faire si ...

- **L'appareil est branché mais il ne marche pas et l'indicateur de voltage n'est pas allumé.** Vérifiez que l'installation électrique de la maison fonctionne normalement. Vérifiez que la prise est correctement branchée.
- **Le bruit est devenu beaucoup plus fort.** Vérifiez que l'appareil est stable, sur une surface plane. Pour le stabiliser, réglez les pieds avant. Vérifiez que l'appareil ne touche aucun autre meuble, ou que la partie postérieure ne soit pas en contact avec le mur. Détachez l'appareil des autres meubles et du mur. Vérifiez que le bruit n'est pas dû à des bouteilles, des cannettes ou de la vaisselle qui s'entrechoquent.
- **Il y a de l'eau sur le haut du compartiment réfrigérant.** Vérifiez que le drain d'écoulement n'est pas bouché. Nettoyez le drain d'écoulement de l'eau du dégivrage avec le produit prévu à cet effet.
- **Il y a de l'eau sous l'appareil.** Le bac de collecte de l'eau a glissé hors du compresseur. Remplacez le bac de collecte de l'eau au-dessus du compresseur.

- **Quand on ouvre la porte, le joint de porte en caoutchouc s'arrache.** Le joint est enduit de substances poisseuses (graisse, sirop...). Nettoyez le joint avec de l'eau chaude savonneuse ou contenant du produit vaisselle puis essuyez-le soigneusement. Remettez en place le joint de porte.
- **La température de l'appareil est élevée, et le compresseur fait des pauses très brèves.** Assurez-vous que la porte de l'appareil soit correctement fermée, qu'elle n'ait pas été laissée ouverte plus longtemps que nécessaire, ou qu'une grande quantité de nourriture chaude n'ait pas été entreposée dans l'appareil.
- **Il y a de la condensation sur le haut de l'appareil.** L'air ambiant a une humidité supérieure à 70 %. Ventilez la pièce où est placé l'appareil, et si possible éliminez les causes d'humidité.

Transport

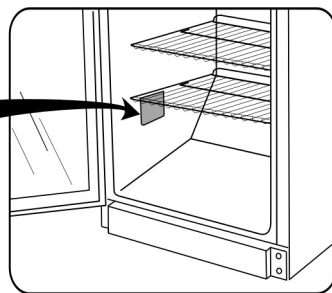
! LE FABRICANT NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CAUSE PAR LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE TRANSPORT.

- L'appareil doit être transporté en position verticale.
- Pendant le transport, mettez l'appareil à l'abri des conditions atmosphériques (pluie, neige, humidité).
- Pendant le transport, l'appareil doit être solidement attaché, afin d'éviter glissements et chocs.
- Si l'appareil n'a pas été transporté en position verticale, vous devez attendre 4 heures minimum avant de le brancher. Si cette précaution n'est pas respectée, le compresseur de l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.

Service de garantie

! SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, VERIFIEZ D'ABORD SI VOUS NE POUVEZ PAS Y REMEDIER PAR VOUS-MEME. Si cela est impossible, contactez le service d'assistance technique le plus proche, par téléphone ou par courrier. Lors du signalement de la panne, indiquez le modèle et le numéro de série du Réfrigérateur. Vous trouverez ces données sur l'étiquette du modèle, située sur la paroi de gauche du compartiment réfrigérant.

SEVERIN Art. KS 9881	
Article	
System: Kompressor	Stromaufnahme: 1,7A
System: compressor	current consumption:
Gesamt-Bruttoinhalt:	350 L
Gross volume:	
Nutzzinhalt:	- Kühlraum: 320 L
Cube capacity:	- fridge
Kältemittel:	R 134a (CHFCF ₃) 665 ± 1g
Refrigerant:	
Klimaklasse:	N
Climate class:	
Herstellernummer:	0002
Manufacturer code:	
Isolation:	Zyklopentan
220-230 V - 50 Hz	230 W
Typ 9881	21 E X
Made in Europe	
Severin Elektrogeräte GmbH	
Röhre 27, D-59546 Sundern	
Fabrik No. 00000	A3



Informations pour la protection de l'environnement



Ce symbole indique qu'une fois l'usage de l'appareil terminé, il ne peut être déposé avec les ordures ménagères. Il doit être collecté et éliminé séparément, dans des conteneurs signalés par ce symbole, auprès des déchetteries ou centres de collecte d'électroménagers.

Vous pouvez trouver des informations complètes sur la collecte des déchets encombrants et des électroménagers auprès des autorités locales, auprès du magasin où vous avez acheté cet appareil, ou auprès du fabricant.

Si vous décidez de mettre cet appareil à la casse, mettez-le hors d'usage afin d'éviter tout accident. Débranchez l'appareil et sectionnez le câble d'alimentation électrique. Arrachez le caoutchouc de fermeture de la porte. Cassez la serrure de la porte s'il y en a une.

ATTENTION! Ne démontez pas l'appareil par vous-même. Confiez-le à une entreprise de recyclage.

SEVERIN